

Willkommen
Bienvenue
Benvenuti

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Nous avons conçu pour vous un produit durable et absolument sûr, à condition d'être correctement utilisé. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Abbiamo costruito per voi un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro daretate la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Verwendungszweck
Usage prévu
Destinazione d'uso

Der Activity Tracker zählt Schritte, misst die zurück gelegte Distanz und berechnet die dadurch verbrannten Kilokalorien. Auf Wunsch misst er den Schlaf-Wach-Rhythmus und informiert über den Fortschritt zuvor festgelegter Ziele. Per App können alle Daten und Einstellungen ganz einfach auf dem Smartphone verwaltet und jederzeit abgerufen werden.

Le moniteur d'activité compte les pas, mesure la distance parcourue et calcule les kilocalories brûlées. L'appareil mesure à la demande le rythme veille-sommeil et il tient l'utilisateur informé de ses progrès en fonction des objectifs préalablement fixés. Une application permet de gérer l'ensemble des données et des réglages en toute simplicité sur son smartphone et de les interroger à tout moment.

L'Activity Tracker conta i passi, misura la distanza percorsa e calcola le relative calorie bruciate. Se si desidera misura il ritmo sonno-veglia e tiene informati sul progresso degli obiettivi precedentemente fissati. Via app i dati e le impostazioni con lo smartphone si possono gestire facilmente e richiamarli in ogni momento.

Geräteübersicht
Description de l'appareil
Descrizione dell'apparecchio

- ! Sicherheitshinweise beachten!
Observer les instructions de sécurité!
- ! Osservare le direttive di sicurezza!



Magnetisches USB-Ladegerät
Chargeur USB magnétique
Caricatore magnetico USB

Gebrauchen
Utilisation
Uso

Funktionstaste
Touche de fonction
Tasto funzione

Abhängig von den persönlichen Einstellungen
En fonction des réglages personnels
A seconda delle impostazioni personali

► Zum Weiterschalten
Funktionstaste leicht antippen
Tapoter légèrement sur la touche
de fonction pour continuer
Toccare leggermente il tasto
funzioni per proseguire

► Funktionstaste gedrückt halten
Pour passer au paramètre suivant,
maintenir appuyée la touche de fonction
Per continuare tenere premuto il
tasto di funzione

1



Persönliche Einstellungen vornehmen
Faire les réglages personnels
Provvedere alle impostazioni personali

- ! Inbetriebnahme rückseitig
Mise en service sur la face arrière
- ! Messa in funzione retro

! Sobald Activity Tracker mit Smartphone gekoppelt ist,
wird Datum/Zeit entsprechend übernommen.
Dès que le moniteur d'activité est connecté au smartphone,
la date/le temps correspondant(e) est repris(e).

Non appena il tracciatore di attività è accoppiato
allo smartphone vengono memorizzati data e ora
Display-Einstellungen müssen in der App vorgenommen werden
Les réglages de l'écran doivent être effectués dans l'application
Le impostazioni del display vanno fatte nell'app

17:00 Aug 31
Uhrzeit/Datum / Akku
Heure / Date / Batterie
Ora / Data / Batteria

OFF
Pulsmesser
Pulsomètre
Pulsometro

0
Anzahl Schritte
Nombre de pas
Numero passi

0
Kilokalorien
Kilocalories
Chilocalorie

0.00
Zurückgelegte Distanz
Distance parcourue
Distanza percorsa

00:00
Aktive Zeit
Temps d'activité
Tempo attivo

0%
Fortschritt
Progress
Progrès

OFF
Fortschrittsbewertung
Évaluation des progrès
Valutazione progresso

Alarm
Alarme
Allarme

Nachtmodus
Mode nuit
Modalità notturna

5



Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Feucht abwischen und trocknen lassen
Essuyer avec un chiffon humide et laisser sécher
Pulire l'umidità e lasciare asciugare

- ! Keine Lösungsmittel verwenden. Gerät darf nicht mit Wasser in Berührung kommen.
Ne pas employer de solvants. L'appareil ne doit pas entrer en contact avec de l'eau.
- ! Non usare mai soluzioni contenenti acidi. L'apparecchio non deve entrare in contatto con acqua.

2



Armband um inaktives Handgelenk legen, schliessen
Placer le bracelet autour du poignet inactif, fermer
Applicare il braccialetto al polso inattivo e legarlo

- ! Um korrekte Messergebnisse zu erhalten, muss Armband eng anliegend sein.
Afin d'obtenir des résultats de mesure corrects, le bracelet doit être serré.
- ! Per ottenere misurazioni corrette il braccialetto deve essere ben stretto.

Koppeln
(Funktionstaste leicht antippen)
Connecter
(effleurer la touche de fonction)
Accoppiamento
(toccare leggermente il
tasto di funzione)

Foto-Auslösen
(Funktionstaste leicht antippen)
Déclencher une photo
(effleurer la touche de fonction)
Fotoscatto
(toccare leggermente il
tasto di funzione)

Musik starten/pausieren
(Funktionstaste leicht antippen)
Démarrage/pause musique
(effleurer la touche de fonction)
Avvio/pausa musica
(toccare leggermente il
tasto di funzione)

4



Armband lösen, entfernen
Desserrer et retirer le bracelet
Slacciare il bracciale, toglierlo

3.1

Korrekte Anwendung
Utilisation correcte
Uso corretto

- ! Gerät ist nicht wasserfest
L'appareil ne résiste pas à l'eau
L'apparecchio non è impermeabile

I Bewegungen
Mouvement
Movimento

- ! Daten werden automatisch aufgezeichnet
Les données sont enregistrées automatiquement
I dati vengono registrati automaticamente

II Messergebnisse ablesen
Consulter les résultats de mesure
Leggere i risultati delle misurazioni

- ! Zum Weiterschalten Funktionstaste leicht antippen
Tapoter légèrement sur la touche de fonction pour continuer
Toccare leggermente il tasto funzioni per proseguire

Puls messen
Mesurer le pouls
Misurare polso

Nachtmodus
Mode de nuit
Modalità notturna

- ! Misst Ihren Schlaf-Wach-Rhythmus und die Schlafqualität
Mesure votre rythme veille-sommeil et la qualité de votre sommeil
Misura il Suo ritmo sonno-veglia e la qualità del sonno

Messergebnisse verwalten: App starten
Gérer les résultats de mesure: démarrer l'application
Gestione misurazioni: avviare app

Messen
Mesure
Misurazione



Fehlermatrix
Récapitulatif des anomalies
Anomalia possibili

Stark unterschiedliche
Messergebnisse bei
gleichbleibender Aktivität
Résultats très différents
avec une activité constante
Risultati di misurazione fortemente
diversi con attività invariata

Unkorrekte Tragweise? Weniger als 10 Schritte gemacht?
Schlurfende Gangart?
Manière de porter incorrecte ? Fait moins de 10 pas ? Marche aléatoire?

È stato indossato in modo corretto? Sono stati fatti meno
di 10 passi? Andatura trascinata?

Gerät funktioniert nicht
(keine Displayanzeige)
L'appareil ne fonctionne pas
(pas d'affichage)
L'apparecchio non funziona
(nessuna visualizzazione sul display)

Akku leer? Nachtmodus aktiviert?
Batterie épuisée? Mode de nuit activé?
Batteria scarica? Modalità notturna attivata?

Datenübertragung fehlgeschlagen
Transmission de données échouée
Errore di trasmissione dati

Bluetooth/App aus? Ausser Reichweite des Übertragungsgerätes?
Bluetooth/App inaktiv? Hors de la portée de l'appareil de transmission?
Bluetooth/App spent/a? Fuori portata del dispositivo di trasmissione?

I Funktion «Puls» wählen
Choisir la fonction «Pouls»
Scegliere la funzione «Polso»

II Funktionstaste gedrückt halten
Maintenir la touche de fonction enfoncée
Tenere premuto il tasto funzioni

20–40 Sek. warten bis Herzfrequenz
angezeigt wird
Attendre 20 à 40 sec. jusqu'à ce que la
fréquence cardiaque est affichée
Attendere 20 – 40sec. fino a visualizzazione
della frequenza cardiaca

III Messergebnisse ablesen
Consulter les résultats de mesure
Leggere i risultati delle misurazioni

IV Funktion «Puls» ausschalten
Désactiver la fonction «Pouls»
Disinserire la funzione «Polso»

Wird Funktion «Puls» nicht ausgeschaltet,
vibriert Activity Tracker nach 5/10 Minuten
Si la fonction «Pouls» n'est pas désactivée,
le moniteur d'activité se met à vibrer après
5/10 minutes
Se la funzione «Polso» non viene disinserita, il
tracciatore di attività vibra dopo 5/10 minuti

I Funktion «Nachtmodus» wählen
Choisir la fonction «Mode de nuit»
Scegliere la funzione «Modalità notturna»

II Funktionstaste gedrückt halten
Maintenir la touche de fonction enfoncée
Tenere premuto il tasto funzioni

Zum Ausschalten wiederholen
Répéter l'opération pour arrêter l'appareil
Per spegnere ripetere

Technische Angaben
Caractéristiques techniques
Dati tecnici

Bedingungen Conditions Condizioni	Temperatur Température Temperatura	Luftfeuchte Humidité de l'air Umidità dell'aria	Umgebungsdruck Pression ambiante Pressione ambientale
Gebrauch Utilisation Uso	ca. 5–40°C	5–70% RH	100 kPa
Lagerung/Transport Stockage/Transport Stoccaggio/Trasporto	ca. 0–45°C	5–70% RH	100 kPa

Schutzklasse Classe de protection Classe di protezione	IP67	Akkulaufzeit [Tage] Temps de fonctionnement de la batterie [jours] Durata della batteria [giorni]	ca. 7
--	------	--	-------

Bluetooth-Version Version Bluetooth Versione Bluetooth	4,0	Gewicht Poids Peso	30g
--	-----	--------------------------	-----

Symbole Symboles Simboli	Hersteller Producteur Produttore	EC REP	Vertrieb/Bevollmächtigter Distribution/Mandataire Distribuzione/Mandatario	Akkustand Niveau de la batterie Condizione accumulatore
--------------------------------	--	--------	--	---

Vertrieb / Bevollmächtigter Distribution / Mandataire Distribuzione / Mandatario	Infoline Infoline Infoline
--	----------------------------------

EC REP	LANDI Schweiz AG Schulriederstrasse 5 CH-3293 Dotzigen www.land.ch	+ 41 32 352 01 11
--------	---	-------------------

Hergestellt in PRC Produit en PRC Prodotto in PRC	Million Concept Electronic (Shenzhen) Co., Ltd., No.98 Xiashanmen Road, Songgang Town Bao'an District, Shenzhen City China.
---	--



Herstellungsjahr | Année de production | Anno di produzione: 2017

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränk-ten physischen, sensorischen oder geistigen Fähig-keiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dür-fen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsicht-igt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbunde-nen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l'appareil que s'ils sont supervisés ou que des ins-tructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dan-gers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini a partire dagli 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è re-sponsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Ge-rät von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.

Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans. Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.

I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni. Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Gerät nicht fallen lassen. Keine Gegenstände auf Gerät stellen/legen. Ne pas laisser tomber l'appareil. Ne pas pla-cer/poser d'objets sur l'appareil. Non fare cadere l'apparecchio. Non poggiare/de-positare oggetti sull'apparecchio.

Gerät nie auf heisse Flächen (Herdplatte) stel-len/legen oder in die Nähe von offenem Feuer bringen.

Ne mettez jamais l'appareil sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes. Mai mettere l'apparecchio sopra superfici calde né vicino a fiamme aperte.

Gerät ist gegen Spritzwasser geschützt. Gerät immer ablegen zum Geschirrspülen, Duschen, Baden, Schwimmen etc.

L'appareil est protégée contre les projections d'eau. Ôtez toujours l'appareil lorsque vous faites la vaisselle, vous vous baignez, douchez, nagez etc.

L'apparecchio è resistente agli schizzi d'acqua. Togliere sempre l'apparecchio per lavare i piatti, farsi la doccia, il bagno, per nuotare ecc.

Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tau-chen. Kurzschlussgefahr!

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau/d'autres liquides. Danger de court-circuit! Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito!

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Les réparations d'appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes. Des réparations impropres peuvent causer des dangers considérables pour l'utilisateur.

Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono unicamente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni improprie possono causare dei peri-coli gravi per l'utente.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haf-tung für auftretende Schäden übernommen wer-den. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch. Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule. Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Dieses Gerät ist nicht geeignet für Personen mit starken Herzrhythmusstörungen. Ce tensiomètre n'est pas approprié aux per-sonnes souffrant de troubles graves du rythme cardiaque. Questo misuratore non è idoneo per persone con forti aritmie cardiache.

Dieses Gerät ist nicht geeignet zur Anwen-dung an Kindern und Säuglingen. Cet appareil n'est pas approprié à une utili-sation sur des enfants et des nourrissons. Questo apparecchio non è indicato per l'im-piego ai bambini e neonati.

Selbstmessung dient zur Kontrolle nicht zu Diagnose oder Behandlung. S'auto-peser sert uniquement à contrôler son poids et non à établir un diagnostic ou à un traitement. L'auto-misurazione ha funzione di controllo e non di diagnosi o terapia.

Entsorgung/Umweltschutz
Elimination/Protection de l'environnement
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammel-stellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nah-rungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des pol-luants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés.

Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE. Non smaltire mai quest apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizza-re solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati.

Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivendito-re LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAFU.

5 Jahre Garantie
5 ans garantie
5 anni garanzia

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehal-ten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appa-reil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie.

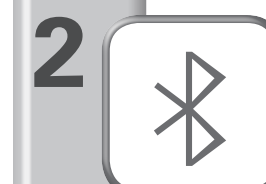
La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garan-zia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo.

Inbetriebnahme
Mise en service
Messa in funzione

- ! Vor Inbetriebnahme Sicherheitshinweise lesen
Avant la mise en service, lire les consignes de sécurité
- Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per la sicurezza



Bei Bedarf Akku laden
Charger la batterie si nécessaire
Se necessario, caricare la batteria



App «U Fit» downloaden
Télécharger l'application «U Fit»
Scaricare l'App «U Fit»



Activity Tracker wird automatisch mit Smartphone synchronisiert. Synchronisation ist bei 2. Vibration abgeschlossen. Le moniteur d'activité est synchronisé automatique-ment avec le smartphone. La synchronisation est terminée à la deuxième vibration. Il tracciatore d'attività viene sincronizzato automaticamente con lo smartphone. La sincronizza-zione è completata alla 2. vibrazione.

Activity Tracker wird automatisch mit Smartphone synchronisiert. Synchronisation ist bei 2. Vibration abgeschlossen. Le moniteur d'activité est synchronisé automatique-ment avec le smartphone. La synchronisation est terminée à la deuxième vibration. Il tracciatore d'attività viene sincronizzato automaticamente con lo smartphone. La sincronizza-zione è completata alla 2. vibrazione.

Activity Tracker wird automatisch mit Smartphone synchronisiert. Synchronisation ist bei 2. Vibration abgeschlossen. Le moniteur d'activité est synchronisé automatique-ment avec le smartphone. La synchronisation est terminée à la deuxième vibration. Il tracciatore d'attività viene sincronizzato automaticamente con lo smartphone. La sincronizza-zione è completata alla 2. vibrazione.

Persönliche Einstellungen
Réglages personnels
Impostazioni personali

- ! Einstellungen werden in der App vorgenommen
Les réglages sont effectués dans l'application
- Le impostazioni avvengono nell'app

100–30 000
Tägliche Ziele (Schritte/Tag)
Objectifs quotidiens (pas/jour)
Obiettivi giornalieri (passi/giorno)

10–150,9 cm
Schrittlänge
Longueur de pas
Lunghezza passi

III Handgelenk-Ausrichtung
Orientation du poignet
Adattamento al polso

IV Inaktivitäts/Vibrations-Alarm
Alarme d'inactivité/vibrante
Allarme di inattività/vibrazione

V Display Einstellungen
Réglages de l'écran
Impostazioni display

VI Schlafeneinrichtung
Réglages sommeil
Impostazioni sonno

VII Herzfrequenz Intervalle
Fréquence cardiaque intervalles
Intervalli della frequenza cardiaca

VIII Finde Gerät
Trouver l'appareil
Trova-apparecchio

IX Nicht stören (Benachrichtigungen)
Ne pas déranger (messages)
Non disturbare (avvisi)

Activity Tracker wird automatisch mit Smartphone synchronisiert. Synchronisation ist bei 2. Vibration abgeschlossen. Le moniteur d'activité est synchronisé automatique-ment avec le smartphone. La synchronisation est terminée à la deuxième vibration. Il tracciatore d'attività viene sincronizzato automaticamente con lo smartphone. La sincronizza-zione è completata alla 2. vibrazione.

Akku laden
Charger la batterie
Caricare la batteria

- ! Sobald Akkustand niedrig: blinkt Symbol «Akkustand»
Dès que le niveau de la batterie est faible: symbole «Niveau de batterie» se met à clignoter
- Non appena la carica dell'accumulatore è scarsa lampeggia il simbolo «condizione accumulatore»



Activity Tracker anschliessen, USB-Ladegerät einstecken
Connecter le moniteur d'activité, brancher le chargeur USB
Allacciare il tracciatore di attività, collegare il caricatore USB



Max. 24h
24 h max.
Max. 24h



Ladekabel entfernen
Enlever le câble de charge
Staccare il cavo di caricamento

Activity Tracker
Moniteur d'activité
Activity Tracker



Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

Art. Nr. 79229.01
38185